FORWARD TOGETHER
CESBA Conference 2024
December 4-5
CELEBRATING 25 YEARS

AVANCER ENSEMBLE
Conférence de CESBA 2024
4-5 décembre
CÉLÉBRONS NOS 25 ANS

cesba

National LINC & CLIC Curriculum Projects: Updated Teaching and Learning Resources

Presenters:

- **Rafa Khan** - Manager, National LINC Curriculum Projects – Achēv
- **Lynda Charif** - Project Manager, National CLIC Curriculum - CCLB

Agenda

- Projects At a Glance
- National **LINC** Curriculum Projects:
    1. National LINC Online Curriculum (NLOC)
    2. National LINC Curriculum Framework
    3. National LINC Curriculum Guidelines (NLCG)
- National **CLIC** Curriculum Projects:
    1. National CLIC Curriculum Framework / Cadre national du curriculum CLIC
    2. National CLIC Curriculum Guidelines / Lignes directrices nationales du curriculum CLIC
    3. National CLIC Online Curriculum / Didacticiel national du curriculum CLIC
- Collaboration outcomes: Key insights
- Q&A Session

FORWARD TOGETHER AVANCER ENSEMBLE

cesba

At a Glance: LINC & CLIC National Curriculum Projects

	Achev	CCLB
Project Titles	National LINC Curriculum Projects	National CLIC Curriculum Projects
Project Duration	2020-2025	October 2023 to March 2025
Outcome	Enhance teaching and learning experiences by modernizing resources and developing a comprehensive national curriculum for LINC and CLIC	
National Language Projects Group (NLPG)	Achev, CCLB, New Language Solutions (Avenue.ca), Synergiq (Tutela)	
Funding	IRCC	

Strong collaboration between Achēv and CCLB throughout

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

achēv

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National LINC Curriculum Projects

Rafa Khan (She/Her)
Manager

December 5, 2024

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Modernizing the LINC Landscape

National LINC Online Curriculum

- 2020-2025
- 75 eLearning Units that are PBLA-compliant and CLB-aligned
- Accessible and ready-to-use for various learning modes (in-person/blended/asynchronous)

National LINC Online Curriculum

National LINC Curriculum Framework

- 2022-2023
- Used human-centred design to understand needs of Framework by stakeholders
- Prototype of a digital resource informed by LINC stakeholders (not public facing)

National LINC Curriculum Guidelines

- 2023-2024
- Developed through collaboration with educators, subject-matter experts and stakeholders
- Online website for LINC providers as road map in building custom modern LINC curriculum

nlcg

achēv

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

National LINC Online Curriculum (NLOC)

The National LINC Online Curriculum (NLOC) is a ready-made courseware for LINC learners between CLB levels 3-5.

The courseware will be hosted on avenue.ca.

~75 eLearning units will be available by 2025.

Team includes

- Manager
- Lead Writer
- Writers
- Reviewers
- Development & Media Team
- Stakeholder Advisory Group

Milestones - National LINC Online Curriculum

Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
• Recruit Team • Establish Committees • Consolidate Project Documents • Research & Development • Writing	• Write units • Digitize CLB-3 units • User Acceptance Testing • Accessibility Testing	• Write units • Digitize CLB 3-4 units • User Acceptance Testing	• Write units • Digitize CLB-4 units • Pilot Testing	• Digitize CLB-5 units • Launch all units

Key Tools/Methods

- Proofhub
- Microsoft Planner
- Google Drive
- MS Sharepoint
- Titan File / Drop Box
- Adobe Suite | Vyond
- Weekly team meetings
- 1X1s as needed
- Agile Methodologies

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

How is the NLOC Courseware Developed?

Unit Outline

- Write → Review → Revise (x2)

Storyboard

- Write → Review → Revise (x3)

Digitization

- Multimedia Development
- Build Course

achēv

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

CLB 3 eLearning Units (25)

- Talking about Your Mental Health
- Completing a Timesheet
- Getting Information about a School Event
- Getting Information about Debit Card Safety
- Using a Transit App
- Taking Safety Training at Work
- Posting about a Family Celebration
- Completing an Online Job Application
- Getting Information from a Community Newsletter
- Finding a Program in the Community
- Finding a Product in a Store
- Asking a Neighbour for a Favour
- Asking for Help in a Clothing Store
- Finding Information on a Prescription Label
- Copying Information from a School Calendar
- Getting Feedback at Work
- Talking to a Doctor Online
- Having a Parent-Teacher Conference
- Asking for a Product at the Bank
- Having a Walk-in Interview
- Buying an Item at a Yard Sale
- Changing Your Work Schedule
- Picking up a Food Order
- Following Rules for Recycling
- Finding Information on a Pay Statement

CLB 4 eLearning Units (35)

- Talking about a Neighbourhood Problem
- Identifying Job Scams
- Telling a Friend about a Library Program
- Going to the Emergency Department
- Leaving a Workplace
- Having a Procedure at the Hospital
- Choosing the Right Product
- Getting Tips for Budgeting
- Contributing to a Community Newsletter
- Expressing a Goodwill Message to a Coworker
- Finding Information in an Employee Manual
- Getting a Notice from a Landlord
- Preparing an Emergency Kit
- Posting an Online Ad
- Cancelling Plans with a Friend
- Studying History for the Citizenship Test
- Talking about Your Weekend
- Talking about a Situation at School
- Getting Information from a Course Description
- Talking about Your Skills at a Job Fair
- Finding Information on Common Health Conditions
- Getting the Weather Forecast
- Searching for a Job Online
- Getting Information from a Workplace Notice Finding a Volunteer Position
- Giving Instructions to Complete a Workplace Task
- Having an Informational Interview
- Getting Feedback on Your Progress in School
- Talking to a Registered Dietician
- Thanking a Host for an Event
- Going Camping with Friends
- Getting Information about Summer Pests
- Completing an Application for an Apartment
- Having an Orientation to the Workplace
- Finding Information on a Credit Card Statement

CLB 5 eLearning Units (15)

- Getting Information about Employee Support Benefits
- Giving Instructions for a Workplace Device
- Reporting an Incident to the Police
- Creating an Online Professional Profile
- Networking at an Event
- Assembling a Product from a Store
- Applying for a Tax Benefit
- Giving a Short Presentation at Work
- Learning about Indigenous Culture
- Finding Information on Employee Insurance Benefits
- Creating a Personal Podcast
- Going to an Open House
- Researching an Occupation
- Getting Information about a Language Immersion Program
- Getting Information about Loan Products

National LINC Curriculum Framework

- Project Inception by TCDSB
- Internal web resource with mock-ups for the upcoming National LINC Curriculum Guidelines.
- Created for **only** writers of the National LINC Curriculum Guidelines as a foundation for the Guidelines.
- Worked with Overlap Associates.
- >20 LINC Stakeholders across Canada involved to create framework using human-centred design.
- Deliverables led directly into the National LINC Curriculum Guidelines Project.

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Milestones - National LINC Curriculum Framework

Research (12 weeks)

- Stakeholder consults: engagement workshops
- Deliverables:
  - Engagement plan
  - Interview and survey protocol drafts
  - Key insights document

Ideation (4 weeks)

- Share research with stakeholders
- Stakeholder Ideation Lab
- *Tools: Stakeholder Meetings, Miro Board, Survey Monkey*

Low-Fidelity Prototype (6 weeks)

- Stakeholders interacted with low fidelity prototype for feedback
- Deliverable
  - Low-fidelity prototype (Mock Site Document)
  - *Tools: Miro Board, Survey Monkey, Stakeholder Surveys*

High Fidelity Prototype (10 weeks)

- Visual designs on web of prototype
- Deliverables:
  - Final documents
  - Implementation plan for Framework
  - Web tool
- *Tools: SquareSpace*

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Ideation Lab – Work Sample

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Guidelines

[Paragraph describing the different components of LINC Curriculum Guidelines shown beside]

Search

Steps to Building LINC Curriculum

Themes

Assessments

Online Learning

Accessibility Standards

Developing Content for Literacy Learners

Modules/Units & Skill Building

National Standard for Placement Assessments

Content According to CLB Level

Funded by:

Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

National LINC Curriculum Guidelines

- Public and accessible website for LINC community
- Comprehensive, modernized standards covering EAL Literacy, Stage I, Stage II
- Working Group included:
  - Manager
  - Coordinator
  - Lead Writers (2)
  - Contributing Writers (5)
  - Web Developers (3)
  - Stakeholder Advisory Group
  - EDII Subject Matter Experts

Milestones - National LINC Curriculum Guidelines

Planning

- ~6-weeks
- Iterative Project Plan and Workback schedule
- Hiring:
  - Coordinator
  - Lead Writers
  - Contributing Writers
  - Web Developer

Writing

- 6 months
- Formation of Stakeholder Advisory Group
- CCLB Reviewers
- EDI SMEs
- *Tools: Proofhub, Weekly team meetings, 1:1s*

Website Design

- 6 months
- Design and review of 400+ webpages
- *Tools: Figma, WordPress, weekly team meetings*

Website Build

- 8 months
- Using Wordpress to code and build 400+ pages for website
- *Tools: WordPress, Azure DevOps, weekly team meetings (Agile Methodology)*

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

nlcg Home About Contact

Guiding Principles for LINC | EDII Considerations for LINC | Instructional Practices | Task-Based Approach | Assessment | Types of Classes | Delivery Mode | EAL Literacy | Glossary

National LINC Curriculum Guidelines

Get Started →

nlcg

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

achēv

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

nlcg Home About Contact

Guiding Principles for LINC | EDII Considerations for LINC | Instructional Practices | Task-Based Approach | Assessment | Types of Classes | Delivery Mode | EAL Literacy | Glossary

Home > How to Use the National LINC Curriculum Guidelines

How to Use the National LINC Curriculum Guidelines

Welcome to the National LINC Curriculum Guidelines

Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC) are English language classes funded by the Government of Canada's Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) department. They are available for newcomers who are permanent residents or protected persons.

The National LINC Curriculum Guidelines (NLCG) serve as a resource for instructors to plan and implement effective language training that supports learners in developing both knowledge and skill-based competencies in English. It's important to note that the NLCG is not a curriculum; it is designed to support and provide a framework for teaching resources and materials.

The NLCG is organized into three main areas of focus: **Essential Components, Real-World Task Guidelines and Detailed Sample Tasks.**

For a detailed explanation of how to use this website, please take the time to visit this document.

The National LINC Curriculum Guidelines were created based on on the needs identified by stakeholders across the LINC community. Please note that the CLIC Framework and Guidelines were created separately but is informed by elements of the NLCG to ensure Pan-Canadian consistency between the CLIC and LINC Curriculum. The CLIC Curriculum components have their unique specific features based on consultations and a field survey involving the CLIC community, accounting for Francophone contexts.

Essential Components

Real-World Task Guidelines

Detailed Sample Tasks

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les projets du Curriculum national CLIC

National CLIC Curriculum Projects

Lynda Charif (She/Her)

Project Manager

December 5, 2024

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Modernizing the CLIC Landscapes

Curriculum national CLIC

National CLIC Curriculum Framework

- October 2023- May 2024
- Used FMC-EDI-technology-centred design to understand modernizing needs of Framework
- Prototype of a digital resource informed by CLIC stakeholders (accessible online)

Cadre national du curriculum

National CLIC Curriculum Guidelines

- 2024-2025
- 52 CLIC Guidelines have been developed through collaboration with instructors, adult lear and stakeholders
- Online website for CLIC providers as road map in building custom modern CLIC curriculum

Lignes directrices nationales du curriculum

National CLIC Online Curriculum

- 2024-2025
- 12 eUnits that are ELBP-compliant and NCLC-aligned
- Accessible and ready-to-use in various learning formats (hybrid/blended/online)
- Interactive activities in synchronous or asynchronous mode

Didacticiel national du curriculum

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Cadre national du curriculum CLIC

National CLIC Curriculum Framework

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Curriculum Framework

✓ Project Milestone and Timeline:

Oct. To Dec. 2023
- Planning and Launching Phase
- Consultants Recruitment

January 2024
- Writing
- Quality Control
- Interview and Survey

February 2024
- Data Analysis and Key insights Report
- Final Reviewing

March 2024
- Web Design
- Website Development

May 2024
- Website Launch: Framework Part Online

✓ Core Contributors:

- Writing Lead
- Writing & Reviewing Team

- Quality Control Team
- NCLC & ELBP Experts

- Web Agency

- NLPG

- CLIC Stakeholders:
  - Language SPOs
  - CLIC Instructors

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

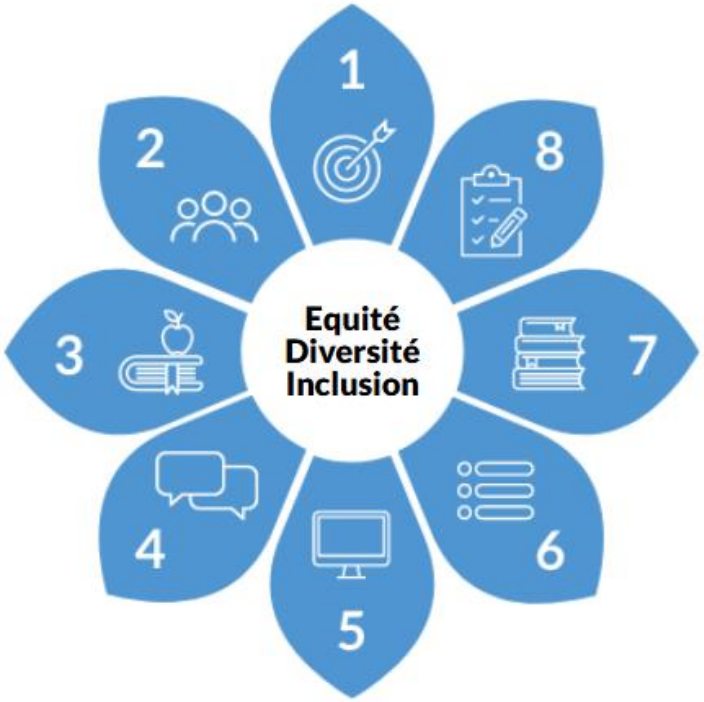
Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Curriculum Framework

✓ How is it being used?

- Sets standards and linguistic principles to support learners' social, cultural, and economic integration in Canada
- Composed of eight components guiding the current Writing Team in developing the *National CLIC Curriculum Guidelines*:

1. The role of grammar in a communicative approach
2. Characteristics of adult learners
3. Francophonie in Canada
4. Adult learners' intercultural and linguistic backgrounds
5. New technologies
6. Thematic framework
7. Skills for success
8. Niveaux de compétence linguistique canadiens NCLC (Canadian Language Benchmarks (CLB)



✓ How to access it?

- Main Website: https://clic.language.ca/
- National CLIC Curriculum Framework : https://clic.language.ca/cadre-national-du-curriculum-clic/

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Lignes directrices nationales du curriculum CLIC

National CLIC Curriculum Guidelines

Financé par :
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Funded by:
Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Curriculum Guidelines

✓ Project Milestone and Timeline:

May 2024
- Launch Phase
- Consultants Recruitment
- Collaboration with Achev

June 2024
- Brainsorming
- Collaboration with Achev/NLPG Writing Lead
- CLIC Stakeholders Interviews

July to September 2024
- Writing/Reviewing
- Quality Control
- Interviews Insights
- CLIC Stakeholders Surveys

October to November 2024
- Internal Pilot
- Writing/Reviewing
- Quality Control
- Surveys Data Analysis
- Graphic Webdesign

✓ Core Contributors

- Writing Lead
- Writing & Reviewing Team
- Quality Control Team
- NCLC & ELBP Expert
- Web Agency
- NLPG
- CLIC Stakeholders:
  - Language SPOs
  - CLIC Instructors
  - CLIC Learners

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Curriculum Guidelines

✓ Roadmap to completion:

December 2024

- Website Development
- Survey Report Drafting

January to February 2025

- External Pilot
- Reviewing

March 2025

- Webinar
- Website Launch: Guidelines part Online

✓ Will contribute:

- Writing Lead
- Writing & Reviewing Team

- Quality Control Team
- NCLC & ELBP Expert

- Web Agency

- NLPG

- CLIC Stakeholders:
  - Language SPOs
  - CLIC Instructors
  - CLIC Learners

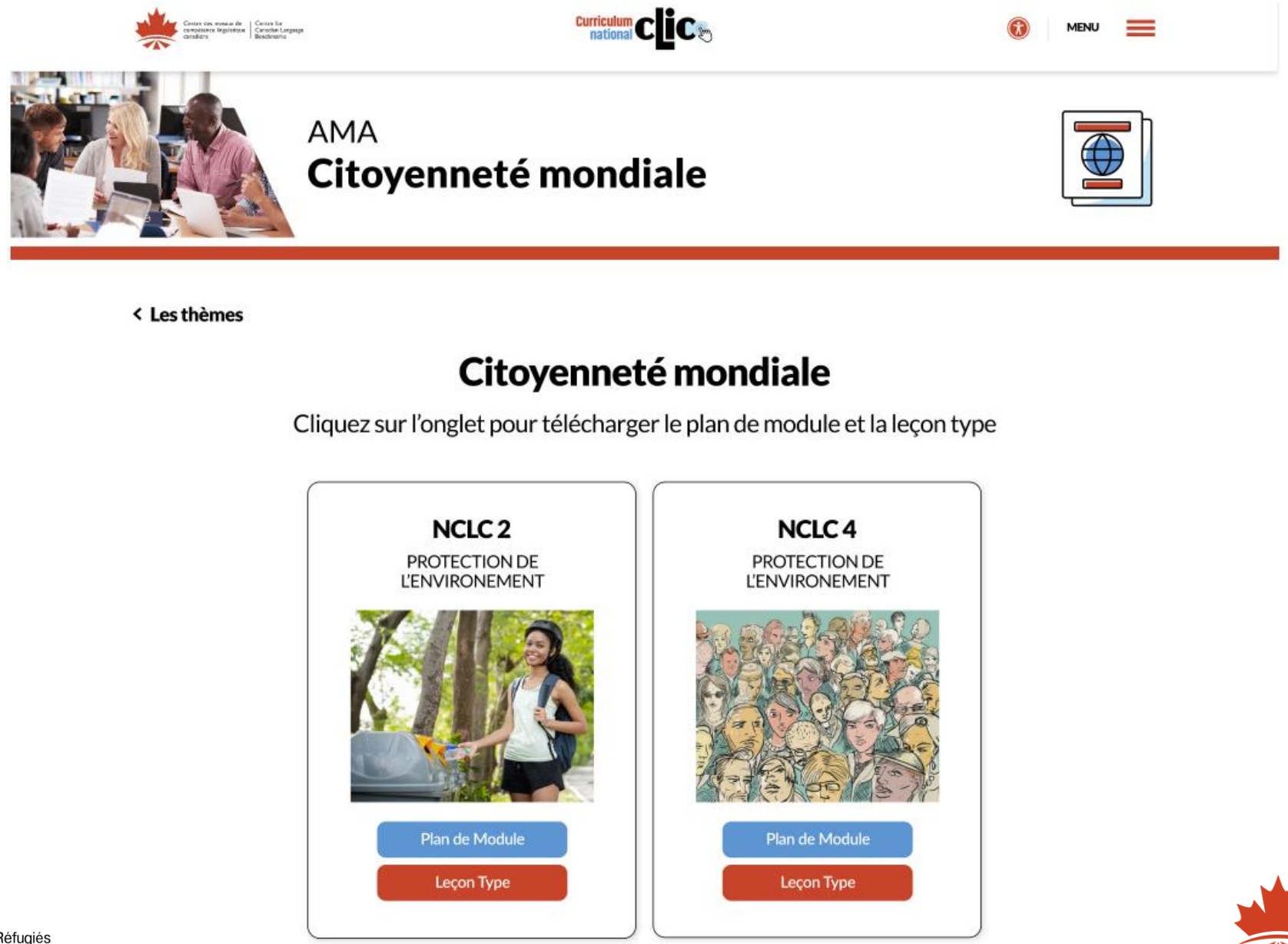
Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Curriculum Guidelines

→ **Web Page Draft:**



Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Curriculum Guidelines

✓ **Module Plan Template:**

Lignes directrices nationales du curriculum

Plan de module : NCLC 4 - Éducation et développement professionnel

Contexte de communication et stratégies d'enseignement :

- Prévisible et non exigeant;
- Communication simple, courte et informelle;
- Sujets pertinents sur le plan personnel;
- Textes simples, courts, rédigés lisiblement;
- Vocabulaire courant, factuel et concret;
- Destinataire.trice connu.e ou clairement déterminé.e.

Stratégies d'enseignement :
appuyer les échanges par des gestes pour clarifier la compréhension; fournir des rétroactions positives à l'apprenant.e pour renforcer ses compétences tout en identifiant les points à améliorer.

Exemples de tâches de type sociolinguistique :

Équité, diversité et inclusion
Remplir un formulaire d'inscription en lien avec la scolarité (incluant une case sur la diversité sexuelle et de genre en milieu scolaire).

Compétences pour réussir et transférables
Résolution de problèmes : utiliser des modèles de messages déjà reçus comme références pour réviser son message.

Contexte francophone
Consulter une carte interactive pour s'informer sur l'éducation en français dans sa région.

Interculturalité
Comparer le système scolaire canadien et celui de son pays d'origine.

Analyse des besoins et profil du groupe-classe

Exemples de sous-thèmes :

Normes de conduite	Évènement scolaire
Partage de l'information	Éducation de l'enfant
Système d'éducation	Études
Principes d'apprentissage des Premiers Peuples	Formation continue

Exemples de tâches de la vie réelle reliées au sous-thème :

Compréhension de l'oral
Comprendre des instructions orales simples pour aider son enfant à l'école.

Expression orale
Poser des questions simples pour obtenir des informations au sujet de l'école du quartier.

Compréhension de l'écrit
Consulter le calendrier scolaire en ligne de son enfant pour s'informer sur les évènements importants.

Expression écrite
Rédiger un courriel à un membre du personnel de l'école de son enfant pour l'informer d'un problème et s'en excuser.

Leçon type

Enseignement ↔ Évaluation

Contenu langagier relié au sous-thème :

- Vocabulaire lié au quotidien à l'école;
- Structures de l'interrogation (question inversée, question avec est-ce que et question directe);
- Marqueurs de relation les plus courants (mais, ou, et, parce que);
- Structures du conseil les plus courantes et conditionnel de politesse;
- Marqueurs de séquence dans les consignes;
- Verbes courants au futur simple, futur proche, passé composé et à l'imparfait.

Ressources authentiques pour l'évaluation et l'enseignement :

- Sites authentiques d'écoles de sa région pour y consulter des modèles de formulaires, de calendriers de bulletins, etc;
- Guide des écoles élémentaires;
- Sites officiels destinés aux nouvelles.aux arrivant.e.s - Lien pour l'Ontario.

Cette ressource n'est ni un programme d'études ni un document prescriptif.

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Curriculum Guidelines

✓ **Lesson Plan Template:**

Lignes directrices nationales du curriculum

Leçon type : NCLC 4 - Expression écrite

Curriculum national CLIC

1 Thème :
Éducation et développement professionnel

2 Sous-thème :
Éducation de l'enfant

3 Objectif d'apprentissage :
Je suis capable d'écrire des notes ou des courriels pour demander, aviser, informer ou proposer quelque chose en lien avec mon travail ou ma communauté.

4 Tâche de la vie réelle et domaine de compétence :
Rédiger un courriel à un membre du personnel de l'école de son enfant pour l'informer d'un problème et s'en excuser. (IV. Information)

Exemples de critères d'évaluation :
- a réussi la tâche;
- a utilisé les marqueurs de relation appropriés pour structurer son message;
- a utilisé des marqueurs de la cause pour expliquer le problème;
- a employé les formules appropriées pour débuter et clôturer son message;
- a conjugué les verbes au temps approprié.

5 Intérêt et stratégies d'apprentissage :
L'apprenant.e trouvera utile de/d' ...
partager ses préoccupations et questions en lien avec l'éducation de son enfant et préparer des questions en classe à poser à l'enseignant.e.
Stratégies d'apprentissage :
utiliser des modèles de messages déjà reçus comme références pour le contenu et la mise en page.

6 Exemples de contenu langagier :
- Futur simple et futur proche;
- Conditionnel de politesse;
- Marqueurs les plus courants de la cause (parce que, à cause de + nom, grâce à + nom) ;
- Marqueurs de relation les plus usuels (mais, et, ou) ;
- Verbes modaux suivis de l'infinitif.

7 Exemples de contenu sociolinguistique :
- Registre approprié dans une correspondance formelle;
- Formules de politesse et de salutation courantes à l'écrit;
- Formules d'appel dans un courriel;
- Conventions d'écriture et la structure de base d'un courriel formel;
- Différents champs de texte dans un courriel (destinataire, objet, etc.) .

Activités et ressources

DC Développement des compétences :
DC1 : identifier les différents champs de texte du courriel pour y inscrire les bonnes informations. Puis, associer des mots et expressions liées à la composition du courriel et leur définition.

DC2 : relier des phrases à l'aide des structures de la cause les plus courantes.

MPC Mise en pratique des compétences :
En binôme : corriger un exemple fautif de courriel. Réécrire certains passage en réemployant les structures et formules appropriées, modifier la mise en page, ajouter les éléments manquants.
Suggestions de ressources :
- Site de l'Université d'Ottawa : Explications et recommandations concernant la mise en page et le contenu d'un courriel;
- Site de l'OQLF : Généralités sur la rédaction d'un courriel.

TE Tâche d'évaluation :
Rédiger un bref courriel à l'enseignant.e de son enfant pour l'informer de votre absence à la prochaine rencontre parents-enseignant.e.s. Expliquer brièvement les raisons et présenter ses excuses.

Réflexion et ouverture :
1 - Qu'est-ce que l'on a appris?
2) Comment se passent les échanges entre les parents et l'enseignant.e de votre enfant dans votre pays d'origine? Y a-t-il des différences avec le Canada?

Cette ressource n'est ni un programme d'études ni un document prescriptif.

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Didacticiel national du curriculum CLIC

National CLIC Online Curriculum (Courseware)

Financé par :
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Funded by:
Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Online Curriculum

✓ How is the National CLIC Online Curriculum Courseware Developed ?

Unit Outline

- Write → Review (x3) → Revise (x3)

Storyboard

- Write → Review (x3) → Revise (x3)

Digitization

- Multimedia Development
- Build Course and Voice over
- Revise (Quality Assurance)

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Online Curriculum

✓ Project Milestone and Timeline:

February-March 2024

- Writing Lead Recruitment
- Collaboration with NLOC Writing Lead
- Collaboration with NLS (Avenue.ca)

April to June 2024

- Consultants recruitment
- Brainstorming
- Drafting (Launch Phase)
- Stakeholders Interviews
- Collaboration with NLS (Avenue.ca)

July to September 2024

- Writing/Reviewing
- Quality Control
- Units Digitization
- EDI & Accessibility Check
- Interviews Insights
- CLIC Stakeholders Surveys

October to November 2024

- Internal Pilot
- Writing/Reviewing
- Quality Control
- Units Digitization
- Surveys Data Analysis
- Graphic Webdesign

✓ Core Contributors:

- Writing Lead
- Writing & Reviewing Team

- Quality Control Team
- NCLC & ELBP Expert
- EDI & Accessibility Expert

- Moodle Experts
- Graphic Designer
- Web Agency

- NLPG

- CLIC stakeholders:
  - Language SPOs
  - CLIC Instructors
  - CLIC Learners

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Online Curriculum

Curriculum national CLIC

✓ Roadmap to completion:

December 2024

- Wrting/Reviewing
- Quality Control
- Units Digitization
- Survey Report Drafting
- Website Development

January to February 2025

- Units Digitalization
- Quality Control
- External Pilot
- Reviewing

March 2025

- Units Digitization
- Quality Control
- Webinar
- Units available on Avenue.ca
- Website Launch: Curriculum part Online

✓ Will Contribute:

- Writing Lead
- Writing & Reviewing Team

- Quality Control Team
- NCLC & ELBP Expert

- Moodle Experts
- Graphic Designer
- Web Agency

- NLPG

- CLIC stakeholders:
  - Language SPOs
  - CLIC Instructors
  - CLIC Learners

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Online Curriculum

NCLC 3 eLearning Units	Theme
Communiquer avec des francophones	Francophonie
Devenir bénévole	Communauté et loisirs
Sécurité au travail : prevention et bonnes pratiques	Emploi et réseautage
Recevoir des commentaires au travail	Emploi et réseautage
Comprendre le système bancaire canadien	Banque et finances personnelles

NCLC 3-4 eLearning Units	Theme
Communiquer avec des collègues francophones	Emploi et réseautage
Communiquer avec l'école francophone de son enfant	Éducation et développement professionnel
Partir en camping	Communauté et loisirs
Communiquer avec ses voisins	Communauté et loisirs
Planifier des activités touristiques au Canada	Communauté et loisirs

NCLC 4-5 eLearning Units	Theme
Communiquer avec les employeurs canadiens	Emploi et réseautage
Parler de sa fin de semaine	Relations sociales

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

National CLIC Online Curriculum

→ **eUnit Illustration on Avenue.ca:**

D02 – Communiquer avec ses collègues francophones (NCLC 3-4)

EMPLOI ET RÉSEAUTAGE

Communiquer avec des collègues francophones

Objectifs d'apprentissage :

- Discuter de tout et de rien avec des collègues
- Écrire un courriel personnel à un collègue
- Comprendre et poser des questions sur des procédures au travail
- Comprendre des invitations à des événements sociaux entre collègues

Boîte à outils

Introduction et analyse des besoins

Analyse des besoins

Développement des compétences

Vocabulaire

Reconnaître le contexte des questions de ses collègues

Version accessible - Reconnaître le contexte des questions de ses collègues

Compréhension de l'oral

Les sujets de conversations entre collègues

Version accessible - Les sujets de conversations entre collègues

Comprendre des clarifications pour accomplir une tâche

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Collaboration outcomes: Key insights

- ✓ **A Productive Collaboration between Achēv and The CCLB**

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

achēv

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Collaboration outcomes: Key insights

✓ **Challenges in Applying Transadaptation to CLIC Content**

Different Learner Profiles and Objectives

Survey of **412 CLIC learners showed a professional, educated audience** focused on career enhancement and travel goals

LINC Level 1 would have limited education or literacy needs, focusing on survival language skills

CLIC Level 1 mostly well-educated professionals fluent in English, seeking French skills for career advancement, travel, or supporting children's education

Efforts to Reuse Content

Initially planned to **transadapt** English content, however **significant differences** in **learner needs** and language nuances required a tailored approach for CLIC program

Language Structure Differences: Key differences in language structure, grammar, and learner needs made direct translation ineffective

Tailored Content for Better Engagement: Custom French content aligns better with CLIC learners' aspirations, providing targeted, meaningful lessons

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

achēv

Centre for Canadian Language Benchmarks | Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Tell us what you think!

Visit:

www.cesba.com/2024surveys

or use the QR code to share feedback on this workshop.

FORWARD TOGETHER AVANCER ENSEMBLE

cesba

Coming up - Workshops block B | À suivre - Atelier bloc B
11:20 AM – 12:25 PM

B1 - PLAR 101 for New Assessors	**Mountbatten A**
B2 - Making Your Data Work For You: CESBA's Building Data Capacity Toolkit	**Mountbatten B**
B3 - Equity for the Literacy Learner	**Wren**
B4 - Navigating Success: The School Work Integrated Program (SWIP)	**Windsor**
B5 - Digital Upskilling for Mid-Career Workers: Bridging the Tech Talent Gap	**Scott**
B6 - Adult Correspondance Online Resource Network (ACORN): What's It All About?	**Carlyle**
B7 - Leveraging Social Media and AI for Reputation Building, Student Attraction, and Community Partnerships	**Rossetti**

FORWARD TOGETHER AVANCER ENSEMBLE

cesba

Thank you

Merci

FORWARD TOGETHER AVANCER ENSEMBLE

Rafa Khan, Project Manager
E: rkhan@achev.ca
W: www.achev.ca
L: Achēv LinkedIn

Lynda Charif, Project Manager
E: lcharif@language.ca
W: www.language.ca
L: CCLB LinkedIn

cesba

cesba.com

FORWARD TOGETHER

CESBA Conference 2024

December 4-5

CELEBRATING 25 YEARS

AVANCER ENSEMBLE

Conférence de CESBA 2024

4-5 décembre

CÉLÉBRONS NOS 25 ANS